

# Marine Liability Marine Professional Negligence Proposal Form

Formulir Proposal Asuransi Profesi Kelautan (Marine Professional Negligence)



PT Great Eastern General Insurance Indonesia

## IMPORTANT

- This form may be completed by the assured and/or their authorized intermediary
- Please do not leave any question unanswered. If any question is not applicable to you, please answer with "Nil" or "N/A"
- If you have insufficient space to answer any questions, please attach a separate sheet

**YOU ARE TO DISCLOSE IN THIS PROPOSAL FORM, FULLY AND FAITHFULLY, ALL THE FACTS WHICH YOU KNOW OR OUGHT TO KNOW, OTHERWISE, THE POLICY ISSUED HEREUNDER MAY BE VOID.**

## PENTING

- Formulir ini dapat dilengkapi oleh tertanggung dan/atau perantara resmi mereka
- Harap jawab semua pertanyaan, jika ada pertanyaan yang tidak sesuai dengan anda, harap jawab dengan "NIL" atau "N/A"
- Jika lembar yang tersedia tidak cukup untuk menjawab pertanyaan harap lampirkan lembar terpisah

**ANDA HARUS MENGUNGKAPKAN DALAM PROPOSAL INI, SEMUA DAN SECARA BENAR FAKTA YANG ANDA KETAHUI. JIKA TIDAK, POLIS YANG DITERBITKAN BERDASARKAN FORMULIR INI BISA TIDAK BERLAKU.**

## Your Company Name and Address

Nama dan Alamat Perusahaan Anda

Telephone	Fax	Email
Telepon	Faks	Email
<b>Date company established</b>		
Tanggal Pendirian Perusahaan		
<b>Name and Address of any subsidiary Affiliated or associated companies which you wish to include in the insurance</b>		
Nama dan alamat setiap anak perusahaan, afiliasi, atau rekan yang anda ingin masukkan dalam asuransi		
<b>Please describe the services you provide to your customers that you wish to be insured</b>		
Mohon jelaskan layanan yang akan diasuransikan		
<b>Please list your director or partners, noting their professional qualification or number of years experience</b>		
Mohon sebutkan direksi atau mitra anda, berikut kualifikasi profesional dan tahun pengalaman mereka		
<b>Number of directors, senior managers, brokers or surveyors</b>		
Jumlah direksi, manajer senior atau surveyor		
<b>Number of clerical staff</b>		
Jumlah Pegawai Administrasi		
<b>Number of manual workers</b>		
Jumlah pekerja manual		
<b>Total number of employees</b>		
Total Jumlah Karyawan		
<b>Please detail names of any trade associations to which you are affiliated or are members</b>		
Mohon sebutkan nama dari setiap asosiasi perusahaan dimana anda berafiliasi atau menjadi anggotanya		

**Have you obtained quality assurance accreditation from any internationally recognised organisation?**

Yes  
Ya

No  
Tidak

Apakah anda telah mendapatkan akreditasi kualitas mutu yang berkualitas dari organisasi yang diakui secara internasional?

**If "Yes", please specify**

Jika "Ya", mohon sebutkan

<b>Your annual gross income (fees and commissions only) for the last financial year</b> <i>Pendapatan kotor tahunan anda (pembayaran dan komisi saja) untuk tahun fiskal terakhir</i>	<b>What is your estimated annual income for this financial year</b> <i>Perkiraan pendapatan tahunan untuk tahun fiskal ini</i>	<b>Please forecast your annual income for the next financial year</b> <i>Berikan prakiraan pendapatan tahunan anda untuk tahun fiskal berikutnya</i>
<b>(Please state currency)</b> <i>(nyatakan mata uang)</i>		

**YOUR SERVICE/Jasa yang Anda Jual**

**Please estimate the percentage of this year's annual income that relates to:**

Harap perkirakan persentase pendapatan tahunan tahun ini yang terkait dengan

<b>Chartering broking</b> <i>Sebagai Perantara penyewaan kapal</i>	%	<b>Which are your main markets?</b> <i>Mana yang menjadi pasar utama Anda?</i>
<b>S &amp; P broking</b> <i>Perantara S&amp;P</i>	%	
<b>Ship management</b> <i>Pengelolaan kapal</i>	%	<b>Please complete our supplementary form</b> <i>Harap lengkap formulir tambahan kami</i>
<b>Ship agency for liner principals</b> <i>Agen perkapalan untuk prinsipal kapal besar</i>	%	<b>Who are your main principals?</b> <i>Siapa prinsipal utama anda?</i>
<b>Ship agency for tramp principals</b> <i>Agen perkapalan untuk prinsipal tramp/jalur nasional</i>	%	<b>Who are your regular principals?</b> <i>Siapa prinsipal reguler anda?</i>
<b>Freight forwarding</b> <i>Freight Forwarding</i>	%	<b>Please complete our supplementary form if this service represents more than 15% of your annual income.</b> <i>harap lengkap formulir tambahan kami jika layanan ini mencapai lebih dari 15% pendapatan tahunan anda</i>
<b>Bunker broking</b> <i>Bunker broking</i>	%	
<b>Marine surveying</b> <i>Survey kelautan</i>	%	<b>Percentage relating to yacht surveys</b> <i>persentase yang terkait dengan survey yacht</i> <b>Do you issue any guarantee surveys</b> <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <i>Apakah anda mengeluarkan survey jaminan</i> Ya Tidak
<b>Naval architect</b> <i>Arsitek Perkapalan</i>	%	<b>Please attach a description of the type of work you have undertaken and your areas of expertise.</b> <i>Harap lampirkan keterangan jenis pekerjaan yang anda lakukan dan bidang keahlian Anda</i>
<b>Marine consultancy</b> <i>Konsultasi kelautan</i>	%	<b>Largest fee from a single customer</b> <i>Pembayaran terbesar dari pelanggan tunggal</i>
<b>Stevedoring (where you do not act as agent for your principal)</b> <i>Stevendoring (bilamana anda tidak bertindak sebagai agen untuk prinsipal anda)</i>	%	<b>Estimated annual:</b> <i>perkiraan tahunan</i> • <b>Turnover</b> <i>Omset</i> _____ • <b>Percent sub-contracted</b> <i>Persen yang disubkontrakan</i> _____ • <b>Tonnages handled</b> <i>Tonase yang ditangani</i> _____ <b>TEU's</b> <i>TEU's</i> _____ <b>Breakbulk</b> <i>Breakbulk</i> _____ <b>Bulk</b> <i>Curah</i> _____ <b>Other</b> <i>Lain-lain</i> _____
<b>Marine engineering</b> <i>Teknik kelautan</i>	%	<b>Largest fee from a single customer</b> <i>Pembayaran terbesar dari pelanggan tunggal</i>
<b>Ship registry</b> <i>Pendaftar kapal</i>	%	

**Acting for insurers e.g. Lloyd's Agent/P & I Club correspondent**

*Bertindak untuk penanggung misalnya Agen Lloyd/ Koreponden P&I Club*

**% Please describe**  
*harap jelaskan*

**Other marine related services**

*Layanan terkait kelautan lainnya*

**% Please describe**  
*harap jelaskan*

**YOUR CLAIM HISTORY/Riwayat Klaim Anda**

**In the last five years have any:**

*Dalam lima tahun terakhir anda memiliki*

• **professional liability or errors and omissions claims been made against you**

*Klaim tanggung jawab profesional atau kesalahan dan kelalaian yang ditujukan kepada Anda*

• **third general party liability claims been made against you**

*Klaim tuntutan pihak ketiga yang telah ditujukan kepada Anda*

• **cargo, pollution or statutory liability claims been made against you**

*Tuntutan Klaim kargo, klaim polusi atau klaim otoritas berdasarkan peraturan yang ditujukan kepada Anda*

• **circumstance arisen that could have resulted in any of the above liability claims being made against youlf yes to any of the above, please attach full details**

*Tuntutan hukum lain-lain yang timbul sebagai akibat tanggung jawab hukum seperti diuraikan di atas yang ditujukan kepada Anda. Jika ya pada setiap hal di atas, mohon melampirkan rincian lengkap.*

**YOUR PRESENT INSURANCE/Asuransi yang Sekarang Anda Miliki**

• **are you currently insured for your professional negligence exposure?**

*Apakah anda saat ini diasuransikan untuk risiko kelalaian profesional anda?*

• **do you require a specific limit of liability and/or deductible to be quoted?**

*Apakah anda membutuhkan limit khusus tanggung jawab hukum secara khusus dan/atau potongan klaim yang akan dibebankan kepada Anda?*

**YOUR TRADING CONDITION/Kondisi Perdagangan anda**

• **do you have any standard trading conditions or contracts? If "Yes", please attach a copy.**

*Apakah anda memiliki syarat-syarat kontrak atau standar perdagangan (Standard Trading Conditons)? Jika "Ya", harap lampirkan salinannya.*

• **are all customers advised of your standard conditions before services are provided**

*Apakah semua pelanggan Anda diberitahukan tentang syarat-syarat standar perdagangan anda sebelum layanan diberikan*

**DECLARATION/Pernyataan**

Has any insurer ever:

- declined to insure you
- cancelled your insurance
- refused to renew your insurance
- imposed special terms

If yes, please attach full details:

Apakah penanggung pernah

- Menolak untuk mengasuransikan anda
- Membatalkan asuransi anda
- Menolak untuk memperbaharui asuransi anda
- Mengenakan ketentuan-ketentuan khusus

Jika ya, harap lampirkan rinciannya.

- I declare with all of my knowledge that the information referred above and all of the attachment are true. Furthermore, I agree if I make or in subsequent statement relating to insurance coverage and/or claim there is an element of forgery or fraud or neglecting, concealing or giving false statements about the fact in any way, then the policy becomes null and all rights to get compensation based on this policy for the past or future claims will be lost.
- I/We will allow the Company to provide my/our personal information recorded at the Company to a third party if it is necessary for the interests of the insured and guaranteed risks, both national and internationally, for the purposes of carrying Company activities.
- I declare that I understand, aware, and agree to comply with the terms and condition, exceptions in the Policy, which are regulated in the Insurance Policy Clauses and other related documents addressed to me.
- *Saya menyatakan dengan seluruh pengetahuan saya bahwasanya keterangan yang tersebut di atas dan semua lampirannya adalah sebenar-benarnya. selanjutnya saya setuju bahwa jika saya membuat atau dalam pernyataan selanjutnya sehubungan dengan penutupan asuransi dan/atau klaim tersebut terdapat unsur pemalsuan atau penipuan atau mendiamkan, menyembunyikan atau memberikan pernyataan yang salah mengenai fakta dengan cara apapun, maka polis tersebut menjadi batal dan semua hak untuk mendapatkan ganti rugi berdasarkan polis ini untuk klaim yang lalu ataupun yang akan datang akan hilang.*
- *Saya/Kami mengizinkan Perusahaan untuk memberikan data dan/atau Informasi pribadi Saya/Kami yang tercatat di Perusahaan kepada pihak ketiga jika sewaktu-waktu diperlukan yang berhubungan dengan kepentingan tertanggung dan risiko yang dijamin baik didalam maupun diluar negeri untuk keperluan pelaksanaan kegiatan Perusahaan.*
- *Menyatakan bahwa saya telah memahami, mengetahui dan setuju untuk mematuhi syarat dan ketentuan, pengecualian di dalam Polis, yang diatur di dalam Klausula Polis Asuransi dan dokumen-dokumen terkait lainnya yang ditujukan kepada saya.*

**Name/Position**

Nama/Jabatan

**Company Stamp**

Stempel perusahaan

**Signature**

Tanda tangan

**Date**

Tanggal